

Justicia Ambiental y la Economía Verde

Declaración de la Visión y Estudios de Caso Para Soluciones Justas y Sostenibles



Este informe fue dirigido por un Grupo de Trabajo¹ de líderes de justicia ambiental con base en la comunidad. Gracias a estos maravillosos colaboradores, cuyo trabajo y pasión nos ha inspirado a todos. También agradecemos a Michelle DePass y a Ford Foundation por respaldar la convocatoria donde se concibió este informe en MIT, y por la producción de este informe. Agradecemos la ayuda de New World Foundation por facilitar la traducción al español de este informe. Por último, gracias a todos nuestros entrevistados y a nuestro grupo de producción, incluyendo a las escritoras de caso Leigh Taylor y Ursula Embola, a Eugenia Gibbons por corroborar los datos, a la diseñadora gráfica Sherrie Waller, al co-editor Penn Loh, y a Phoebe Eng, co-editora y asesora en comunicaciones.

Fotografía de la Nación Navajo por Emile Hallez Williams.

Fotografía de Richmond, CA por Jacob Ruff.

Derechos de Autor © 2010 por Alternatives for Community & Environment, Inc., Roxbury, MA

ISBN 978-0-9844339-0-2

1. Miembros del Grupo de Trabajo: Bill Gallegos (Communities for a Better Environment, Los Angeles), Denise Perry (Power U, Miami), Kalila Barnett y co-editor Penn Loh (Alternatives for Community & Environment, Roxbury Massachusetts), Diane Takvorian (Environmental Health Coalition, San Diego), Burt Lauderdale (Kentuckians for the Commonwealth), Peggy Shepard y Cecil Corbin-Mark (West Harlem Environmental Action), Donele Wilkins (Detroitters Working for Environmental Justice), Roger Kim (Asian Pacific Environmental Network, Oakland).

Contenido

Prólogo	3
Interés Mutuo	4
Dónde Vivimos, Cómo Trabajamos	5
Declaración de la Visión	6
Estudios de Caso	9
Los Angeles, CA	10
<i>Redefiniendo el Transporte Público Sostenible</i> Transit Riders for Public Transportation	
Harlan County, KY	12
<i>Sustituyendo una Economía de Carbón por una Economía Verde</i> Kentuckians for the Commonwealth	
Chicago, IL	14
<i>Extendiendo la Promoción de la Limpieza de Tóxicos hacia la Reurbanización de la Comunidad</i> Little Village Environmental Justice Organization	
Navajo Nation	16
<i>Juventud Navajo Dirige el Camino hacia Empleos Verdes</i> Black Mesa Water Coalition	
Miami, FL	18
<i>Luchando Contra el Desplazamiento al Crear Vivienda Verde Asequible</i> Miami Workers Center	
San Diego, CA	20
<i>Rechazando la Expansión de una Planta Energética Mediante la Creación de Alternativas Sostenibles</i> Coalición para la Salud Ambiental	
Richmond, CA	22
<i>Deteniendo las Compañías Petroleras y Promoviendo una Economía Verde</i> Asian Pacific Environmental Network, Communities for a Better Environment, y West County Toxics Coalition	
New York, NY	24
<i>De Autobuses Limpios a Desarrollo Regional: Un Enfoque de 360°</i> WE ACT for Environmental Justice	
Recomendaciones	26
Conclusión	29



Prólogo

Al completar este informe, la nación espera una decisión en un proyecto de ley exhaustivo para el cambio climático, y el Estímulo comienza a inyectar billones de dólares a esta economía en problemas. Para aquellos de nosotros que hemos estado trabajando en la intersección entre la sostenibilidad y la justicia social – lo que llamamos justicia ambiental – este momento histórico no sólo presenta retos sin precedentes, sino nuevas oportunidades. Ofrece una puerta a los responsables de las políticas, a líderes cívicos, y a proveedores de fondos para que creen nuevas capacidades en la comunidad y prácticas que puedan resultar en una mayor sostenibilidad y justicia, *todo al mismo tiempo*.

Este informe describe una visión compartida para una economía justa y sostenible, y pone al relieve los éxitos de la justicia ambiental de base en nuestras comunidades. Esperamos estimular un debate y llegar a un consenso en torno a la idea de que **los resultados de la sostenibilidad y la justicia deben ser simultáneos; que el uno simplemente no puede suceder sin el otro**.

Como lo demuestra este informe, aunque las comunidades de justicia ambiental hayan surgido de una oposición compartida a las prácticas injustas y contaminantes, muchas se han dirigido a explorar de forma proactiva soluciones de energía alternativa, impulsando la toma de decisiones en la comunidad, y discusiones sobre diseño urbano con colaboradores del sector público y privado. Estos enfoques basados en soluciones están dirigidos no sólo a reducir al mínimo la degradación ambiental, sino también a la creación de poder político en la comunidad y mejorar la calidad de vida en general.

Este informe concluye con recomendaciones detalladas para los responsables políticos de todos los niveles. Las recomendaciones se dividen en tres categorías principales, y los Estudios de Casos incluidos en este informe demuestran cómo esos principios se están empezando a poner en práctica. En general, las políticas que apuntan a una verdadera sostenibilidad podrían:

Habilitar la participación plena y significativa de todas las comunidades en las decisiones.

Los grupos de justicia ambiental han modelado procesos que permiten a nuestras comunidades a “hablar por nosotros mismos” y dedicarse a la autodeterminación democrática. La participación de aquellos que históricamente han sido marginados por prácticas económicas y ambientales desiguales es fundamental para garantizar soluciones efectivas a largo plazo.

Invertir sólo en infraestructura verdaderamente sostenible y desarrollo económico.

Los grupos de justicia ambiental han promovido muchas de las políticas que han suscitado las normas ambientales y de salud para todos y han garantizado que el nuevo desarrollo sea verdaderamente verde. Las políticas que apoyan una sostenibilidad real permitirían garantizar que la inversión pública se base en el nuevo liderazgo y las infraestructuras de la comunidad y desaliente el concepto de “como de costumbre” donde los beneficios están reservados para unos pocos privilegiados.

Crear riqueza compartida.

Los grupos de justicia ambiental son modelos pioneros impulsados por la comunidad para un desarrollo verde que también crean riqueza, oportunidades, y activos dentro de nuestras comunidades. La política pública y los recursos necesitan mejorar la definición de sostenibilidad y riqueza verde para que los valores del capital social, la cohesión comunitaria y el bienestar, y otros activos comunitarios puedan ser apoyados.

Los miembros del grupo de trabajo esperan ayudar a los responsables políticos que tratan de aplicar estas directrices. Para facilitar una conversación continua, se incluye al final de este informe una Lista de Recursos, que contiene otras lecturas, enlaces e información de contacto para los miembros del grupo de trabajo y otras organizaciones que se han unido a la Declaración de la Visión que sigue.

Nuestro Interés Común

Tres conjuntos de actividades unen nuestros grupos de justicia ambiental mientras nos involucramos en el trabajo de sostenibilidad, incluyendo esfuerzos locales a corto plazo e iniciativas a largo plazo para abordar el cambio climático global. Ya sea que nos presentemos como grupos de justicia social, organizadores comunitarios, o grupos de apoyo, aunque seamos organizadores, asesores de políticas, o investigadores, estamos:

- **Luchando por una plena participación democrática.**
- **Creando capacidad para una verdadera infraestructura sostenible y una economía verde.**
- **Creando una riqueza “verde” compartida.**



Dónde Vivimos, Cómo Trabajamos

A pesar de que provenimos de distintas comunidades urbanas y rurales de todo el país, las comunidades de justicia ambiental a menudo enfrentamos situaciones similares y estamos explorando enfoques comunes en nuestro trabajo:

Nuestras Comunidades Viven y Trabajan en “Frentes Contaminantes”

Nuestras comunidades a menudo están localizadas cerca de plantas de electricidad, refinerías, minas de carbón, e industrias contaminantes. Es desde estos frentes contaminantes que estamos monitoreando la expansión de la actual economía insostenible.

Seguimos Vigilantes y Señalando Responsabilidades.

Muchos grupos han creado “procesos de vigilancia” comunitarios que buscan que los contaminadores y desarrolladores sean declarados públicamente responsables de sus acciones.

Estamos de Manera Proactiva Volviendo a Concebir el Significado de “Gastos Verdes” y Proponiendo Alternativas Para las Políticas.

Estamos afirmando nuestra presencia en conversaciones públicas y debates profundos sobre los objetivos de gastos públicos a nivel local, estatal, y federal.

Hemos Llegado en un Momento de Enseñanza.

Vemos nuestras actividades relacionadas a la justicia climática como una oportunidad para educar a nuestras comunidades sobre cómo se deben vincular las soluciones a la degradación ambiental a una justicia básica. Por medio de estas actividades, estamos identificando y cultivando nuevos líderes.

Estamos Creando Alianzas.

Muchas de las organizaciones están creando nuevas coaliciones que tratan distintos asuntos, nacionales, interdisciplinarios, de circunscripción, o inter-tribales, para impugnar o defendernos contra oponentes importantes y bien financiados.

Los “Empleos Verdes” No Pueden Ser la Unica Alternativa.

En todos los Estudios de Caso, los “empleos verdes” son sólo parte de un conjunto más amplio de soluciones a las políticas que se deben explorar para obtener una sostenibilidad a largo plazo.

Nos Estamos Acercando a un Punto de Inflexión en Nuestras Victorias.

Varios de los grupos perfilados en este informe han ganado recientemente victorias en corte y victorias sobre políticas que han resultado en la denegación de permisos, directrices ambientales más estrictas, y la remediación por parte de corporaciones. Y están aprovechándose de esas victorias organizando y educando sus comunidades para lograr mayores victorias y un activismo aún más efectivo.

Declaración de la Visión

Hacia una Nueva Economía Justa y Sostenible Pasajeros por el Transporte Público

Para descargar versiones en PDF de esta Declaración de la Visión o el documento completo, visite:

<http://ejstimulus.wordpress.com/>

Para agregar su nombre u organización a la creciente lista de partidarios de esta Declaración de la Visión, visite:

<http://ejstimulus.wordpress.com/selected-list-of-endorsers/>

Al iniciar debates sobre el cambio climático, la sostenibilidad, y la recuperación económica, tenemos ahora una oportunidad para reflexionar más a fondo sobre nuestros enfoques hacia la política y las decisiones sobre el uso de los recursos:

- *El Presidente Obama ha hecho hincapié en la necesidad de tomar decisiones correctas para las generaciones por venir, así que, ¿cómo podemos asegurar que nuestras decisiones sobre el cambio climático y gastos “verdes” benefician a todas las comunidades, ahora y en el futuro?*
- *¿Se puede definir la “riqueza verde” como más que sólo empleos, desarrollo de energía alternativa, e inversiones comunitarias únicas?*
- *¿Qué significa “riqueza” según la definen las comunidades más marginadas de nuestro país, y cómo podrían los enfoques de política abordar la expansión de riquezas por medio de estas nuevas definiciones?*
- *¿Podemos incluso alcanzar un cambio climático y las metas de las políticas de sostenibilidad, a menos que todas las comunidades se involucren y gocen de sus resultados?*

Los enfoques de las políticas a estas preguntas tienen el potencial de crear cambios sociales tan profundos como los que produjeron la Revolución Industrial y el Nuevo Acuerdo.

Como respuesta a estas preguntas, los enfoques de la justicia ambiental hacia las políticas del cambio climático a menudo se afirman en estas creencias:

Si queremos evitar un cambio climático desastroso, no podemos continuar la percepción de seguir “como de costumbre”. Las políticas que logran una sostenibilidad real requerirán la redefinición de las formas fundamentales con las que medimos tanto los costos y beneficios sociales y monetarios, así como evaluamos cuales comunidades se benefician más o tendrán que pagar. Una economía sostenible requerirá nuevas formas de definir la riqueza y el Sueño Americano de desvincular nuestro bienestar del consumo excesivo de los recursos de la Tierra. Requerirá sistemas de producción que no dependan de la explotación de la naturaleza ni de las personas o la excesiva dependencia en combustibles fósiles. Se requerirá un cambio en la cultura de consumo de desperdiciar, en la que ciertos pueblos están excluidos de la toma de decisiones, o donde ciertos terrenos y comunidades no se consideran imprescindibles. Las decisiones de las políticas de inversión ecológica no pueden ser únicamente sinónimo de la adopción de estilos de vida verde por aquellos que pueden pagar o con la limitada provisión de empleos “verdes” de nivel inferior.

Esta nueva transición hacia la sostenibilidad será la prueba definitiva de nuestra democracia. Las decisiones que tomemos ahora nos afectarán profundamente y reformarán nuestra relación con la Madre Tierra y de los unos con los otros. Se requerirá la participación de todos los sectores de la sociedad para decidir la mejor forma de entrar a una nueva era, unidos. Las decisiones políticas deben guiarse por y ser responsabilidad de todas las comunidades, particularmente aquellos que históricamente han sido más afectados por la degradación del medio ambiente.

La sostenibilidad es fundamentalmente una cuestión de equidad y justicia. Nuestras decisiones en las políticas determinarán quienes tendrán oportunidades para las generaciones por venir, para tener acceso, compartir, y controlar la nueva riqueza verde. Las comunidades de bajos ingresos y las comunidades de color han sufrido los más devastadores efectos de degradación ambiental y de economías insostenibles, y se han beneficiado menos de la tremenda riqueza a corto plazo generada por ellos. Por lo tanto, en una nueva economía verde, estas comunidades marginadas merecen los recursos y primeras oportunidades para compartir de la nueva riqueza “verde”.

La distribución equitativa de esta nueva riqueza “verde” debe ser parte de cualquier definición de sostenibilidad. De hecho, las desigualdades de extrema riqueza generadas en nuestra economía actual sólo impulsan la falta de sostenibilidad. Por lo tanto, cualquier transición en la que la mayoría de las personas del mundo permanezcan en la pobreza y carezcan de las necesidades humanas básicas ni es estable, ni segura, ni a largo plazo sostenible. Mientras nuestros modelos de ingreso y de negocios impidan capturar los costos sociales, intangibles, u ocultos de la degradación ambiental (en términos económicos, las llamadas “exterioridades”), y mientras esos costos se mantengan ocultos o recaigan desproporcionadamente en las comunidades históricamente marginadas mientras que se benefician las pequeñas minorías, continuaremos viviendo “como de costumbre”.

Como los “canarios de las minas de carbón” que vienen de los vecindarios que se encuentran en los “frentes contaminantes”, las comunidades de justicia ambiental cuentan con una valiosa experiencia luchando contra opresiones injustas y dando forma a alternativas sostenibles y justas. Durante muchas décadas, nuestras luchas populares han ido abriendo caminos hacia una sociedad más sostenible, democrática y justa. Pero sabemos que solos no podemos lograr esta visión. Afortunadamente, existen colaboradores con quienes podemos, y tenemos que unirnos, que van desde sectores sociales, económicos, y de justicia racial hasta colaboradores gubernamentales y del sector privado, quienes ven la necesidad de un cambio sistémico profundo, para abordar la crisis del cambio climático.

“...cualquier transición en la que la mayoría de las personas del mundo permanecen en la pobreza y sufren la falta de las necesidades básicas humanas no es ni estable, ni segura, ni, a largo plazo, sostenible.”



Estudios de Caso

En este informe, destacamos el trabajo de los grupos comunitarios de justicia ambiental que manifiestan los ideales de nuestra Declaración de la Visión. Estos estudios de caso son sólo una muestra de la amplitud y profundidad del trabajo de campo. También son obras en curso, instantáneas de los éxitos parciales que pueden llegar a ser a largo plazo, éxitos más importantes con el apoyo de redes más sólidas, y con mejores conexiones con líderes de ideas semejantes, dirigentes, y miembros interesados de la comunidad.

Los Angeles, CA	10
<i>Redefiniendo el Transporte Público Sostenible</i> Transit Riders for Public Transit	
Harlan County, KY	12
<i>Sustituyendo una Economía de Carbón por una Economía Verde</i> Kentuckians for the Commonwealth	
Chicago, IL	14
<i>Extendiendo la Promoción de la Limpieza de Tóxicos hacia la Reurbanización de la Comunidad</i> Little Village Environmental Justice Organization	
Navajo Nation	16
<i>Juventud Navajo Dirige el Camino hacia Empleos Verdes</i> Black Mesa Water Coalition	
Miami, FL	18
<i>Luchando Contra el Desplazamiento al Crear Vivienda Verde Asequible</i> Miami Workers Center	
San Diego, CA	20
<i>Rechazando la Expansión de una Planta Energética Mediante la Creación de Alternativas Sostenibles</i> Coalición para la Salud Ambiental	
Richmond, CA	22
<i>Deteniendo las Compañías Petroleras y Promoviendo una Economía Verde</i> Asian Pacific Environmental Network, Communities for a Better Environment, y West County Toxics Coalition	
New York, NY	24
<i>De Autobuses Limpios a Desarrollo Regional: Un Enfoque de 360°</i> WE ACT for Environmental Justice	



“...un sistema de transporte masivo que dé prioridad a las necesidades de la mayoría de las comunidades que dependen del tránsito puede cumplir con las necesidades de todos.”



Los Angeles, California

Redefiniendo el Transporte Público Sostenible

Transit Riders for Public Transit

Con el Acta de Transporte Federal¹ próxima a expirar a finales del año 2009, los activistas de base y las organizaciones de justicia ambiental han puesto en marcha una campaña audaz para orientar el gasto federal hacia el transporte público como piedra angular de una economía verde y equitativa.

Los miembros de la coalición Pasajeros por el Transporte Público (TRPT por sus siglas en inglés) creen que nuestro medio ambiente y nuestra economía se beneficiarían significativamente si nuestros dólares para transporte público se desviarán de las carreteras y fueran hacia la transportación pública. Su campaña sufre este desafío - ¿Podemos imaginar avanzar hacia una reducción del 90% de los gases emitidos por el efecto de invernadero de los E.U. eliminando virtualmente los automóviles y sustituyéndolo por un sistema nacional de transportación pública?

Según Eric Mann, Director del Centro de Estrategias Laborales Comunitarias, miembro coordinador de TRPT, las familias que tienen dificultad pagando por el mantenimiento de sus vehículos privados estarían dispuestos a renunciar a ellos si se les garantizara un sistema de transportación seguro y asequible. “Este sistema tendría que funcionar las 24 horas en facilidades que estén bien iluminadas,” comenta Mann; “Además, tendría que dejar a las personas en sus hogares”.

Mann considera que para cambiar a una economía verde, se debe restringir el uso de automóviles, y un sistema de autobuses 24 horas debería ser el proveedor principal de transportación que necesita la comunidad. También considera que una fuerte inversión en la transportación pública puede crear empleos verdes reales (los cuales se definen como empleos que reducen las emisiones de combustible, y proporcionan empleos sostenibles a largo plazo con potencial para promociones para la población minoritaria).

El Centro de Estrategias Laborales Comunitarias estima, por ejemplo, que se podrían crear 7,000 empleos verdes por cada 1,000 autobuses que se construyen. Por cada 100 autobuses, se estima que se podrían contratar 300 conductores y así permitir que los autobuses corran todo el día y la noche. También se crearían empleos en la fase clerical, limpieza y mantenimiento, mecánicos de autobuses, y construcción.

El TRPT se puso en marcha en abril del 2009 junto a 11 grupos de miembros en toda la nación – de Los Angeles a New York

City.² Encabezado por la organización de Mann y el Sindicato de Pasajeros, su campaña está creando una coalición nacional organizando a los pasajeros a participar en la toma de decisiones sobre cómo se debe gastar el dinero de la transportación pública.

“Escudándose en el alivio de la congestión y la reducción de emisiones, los cabilderos de automóviles han canalizado millones de dólares de fondos públicos en proyectos de expansión de carreteras y autopistas a pesar de numerosos estudios que demuestran que el aumento de la capacidad vial sólo genera más autos para llenar el espacio. La mayoría de los grupos de cabildeo en Washington DC ni siquiera pretenden representar a los usuarios de el Transporte Público,” comenta Mann.

Mann añade, “hemos encontrado que la mayoría de las personas que usan el Transporte Público nunca han oído hablar del Acta Federal de Transportación.” Por lo tanto, los colaboradores de la coalición TRPT están educando sus comunidades sobre esfuerzos de renovación en torno a esta ley y llevando a sus miembros al Congreso.

TRPT prevé un proceso de tres a cuatro años para cambiar la política de transportación hacia sus objetivos. Este proceso comienza con el cambio del “centro de gravedad” en los debates actuales sobre la política de transportación y expone los impactos de las emisiones de los automóviles y sus efectos perjudiciales en las comunidades de bajos ingresos. La campaña tiene como objetivo cambiar por lo menos la mitad de todos los gastos federales en la transportación hacia el transporte público.

Como afirma Mann, “un sistema de transportación pública que dé prioridad a las necesidades de la mayoría de las comunidades que dependen del transporte, puede servir las necesidades de todos. El proceso de hacer que la gente salga de sus automóviles puede comenzar ahora, no después de que se manufacturen 200 millones de autos eléctricos o después de construir con miles de millones o trillones de dólares un nuevo proyecto ferroviario, o después de una transición hacia una red de electricidad limpia de aquí a 20 años.” Mann y el Centro creen que una vez se implementen zonas libres de autos, horas pico libres de autos, y días libres de automóviles, el terreno que una vez fue utilizado para estacionamiento, gasolineras, y carreteras se podrían convertir en convenientes zonas de tránsito peatonal también.

Harlan County, Kentucky

Sustituyendo una Economía de Carbón por una Economía Verde

Kentuckians for the Commonwealth

En la historia de la minería de carbón en los Apalaches, Harlan County, Kentucky es piedra angular en la lucha de base por mejores condiciones de vida y trabajo. El malestar de los trabajadores en la década de 1930 llevó incluso a que la provincia se conociera como “Harlan Sangriento”. La organización intensiva continúa hoy día mientras los líderes residentes de Harlan County ayudan a sus comunidades en la transición de una economía de carbón hacia una economía basada en energía renovable y eficiencia energética.

Las comunidades pobres de los Apalaches se enfrentan a una compleja gama de retos históricos: Hay pocas alternativas de trabajo en empleos relacionados al procesamiento del carbón, aún cuando los empleos relacionados al procesamiento de carbón en Kentucky son un tercio de lo que era hace 30 años, en gran parte debido a la creciente mecanización de la industria.¹ Los terratenientes ausentes y los grandes propietarios de tierras no se responsabilizan por las nuevas formas de desarrollo económico. La élite local mantiene un estricto control sobre la política, el comercio, y la vida pública de esta región. Y ahora, la región de los Apalaches enfrenta reservas de carbón en declive y una creciente conciencia pública del papel perjudicial que tiene el carbón en el cambio climático y la devastación del medio ambiente.

En consecuencia, los residentes de dos pueblos de Harlan County están trabajando duro para crear un futuro verde más allá del carbón.

Creadas como “pueblos de la empresa”, Benham (con una población de alrededor de 500), fundada por International Harvester, y Lynch, históricamente una comunidad afro-americana de 800 personas, creada por U.S. Steel, están localizadas al pie de Black Mountain, el pico más alto de Kentucky y su sitio de mayor potencial para energía eólica. Ambos pueblos cuentan con residentes activos en el capítulo local de Kentuckians for the Commonwealth (KFTC), que sirve como centro para la organización comunitaria, y para la creación de apoyo local para el desarrollo

de energía alternativa y un comportamiento más eficiente de los consumidores en el uso de energía.

En Benham, una coalición compuesta por KFTC y la Asociación de la Montaña para el Desarrollo Económico Comunitario (MACED por sus siglas en inglés) está estudiando una serie de fuentes de energía “verde” renovable. Además de la energía eólica, existe el potencial de energía micro-hidroeléctrica, utilizando los arroyos que cruzan por las ciudades, y energía solar a menor escala. Los esfuerzos de la coalición están formados por dos informes del Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT): uno de los modelos para desarrollar energía eólica de propiedad local y una segunda sobre estrategias viables para energía renovable local y mejorar la eficiencia energética.

Mientras las minas “eliminan a las personas”, eliminando empleos que activan cada vez más su creciente desesperación y ansiedad, Carl Shoupe, líder de KFTC en Harlan County, retirado, minero discapacitado de tercera generación, se da cuenta de que este es un “momento crítico” para tomar acción. Roy Silver, otro miembro de KFTC, se da cuenta de que él y otros líderes de la coalición tienen que entender las “tácticas de temor” que usaban las compañías mineras. Este método de intimidación ha servido para inhibir la participación de los residentes en el desarrollo comunitario. La organización comunitaria de Silver y Shoupe, como resultado, es altamente personal, requiriendo la confianza de los vecinos, amigos y familiares que representan una masa importante de personas que viven en el área.

Para Silver, el éxito en cualquiera de estos esfuerzos será conseguir que más residentes participen en el proceso político. La asistencia a los debates públicos sobre estos temas ha aumentado, y ha resultado en la recolección de más de 60 promesas de eficiencia energética de los residentes.

Muchos de los nuevos colaboradores han comenzado a participar en este esfuerzo ecológico de Harlan County. Por ejemplo, el Benham Garden Club, un grupo de mujeres que por 16 años ha



“La organización intensiva continúa hoy día mientras los líderes residentes de Harlan County ayudan a sus comunidades en la transición de una economía de carbón hacia una economía basada en energía renovable y eficiencia energética.”

buscado el desarrollo económico, la preservación histórica, y el liderazgo político en Benham, recientemente utilizó su concesión *Change the World* de Energy Star para distribuir bombillas fluorescentes compactas. La Iglesia Metodista Unida de Benham ha organizado debates sobre eficiencia energética y auditorías energéticas junto a la distribución de las bombillas de eficiencia energética.²

Silver describe que uno de los roles cambiantes del capítulo de KFTC es el de un “vigilantes” de la Junta de Energía de Benham. La vigilancia de la comunidad sobre la empresa municipal ha descubierto, por ejemplo, problemas de rendición de cuentas y transparencia en la fijación de las tasas de energía y la política. Hallaron, por ejemplo, que mientras la ciudad no ha pagado sus facturas de electricidad por años, la Junta de Energía ha elevado las tasas de energía que cobra a sus usuarios de hogares de una sola familia.³

En la vecina ciudad de Lynch, el alcalde y el consejo de la ciudad, dirigido por Anne Carr y Bennie Massey, miembros del capítulo KFTC de Harlan County, con ayuda de los residentes de la

ciudad, han estado muy activos en los esfuerzos para evitar la destrucción del origen de su agua de alta calidad de la comunidad por tres minas de carbón que se han propuesto. La fuente del Río Cumberland no sólo sule a Lynch y a Benham sino que también es la fuente para una propuesta instalación embotelladora de agua y muy necesarios nuevos empleos. Rutland Melton, residente de Lynch y miembro de KFTC, también está dirigiendo el respaldo al desarrollo de fuentes de energía renovable.

Otros líderes locales que desean explorar las posibilidades de vincular las iniciativas verdes al desarrollo económico local también están ahora buscando la orientación de KFTC. De acuerdo a uno de los organizadores de KFTC, “Es significativo que Acción Comunitaria esté alcanzando y reconociendo [a nuestros miembros] como que están en contacto con algo mayor. ... Es la forma en que el trabajo evoluciona – por medio del desarrollo de relaciones”.

El simbolismo de las turbinas de viento en el corazón de los yacimientos de carbón no se ha perdido en los residentes de Benham y Lynch. Roy Silver señala, “Si no hay montañas, no hay potencial para la energía eólica.”

Chicago, Illinois

Extendiendo la Promoción de la Limpieza de Tóxicos hacia la Reurbanización de la Comunidad

Little Village Environmental Justice Organization

La organización local sobre la limpieza de tóxicos es a menudo sólo el comienzo de un activismo comunitario por un vecindario saludable y sostenible. Ejemplo de ello es la historia de una comunidad en Chicago, llamada Little Village, hogar de la mayor población mejicano-americana en los E.U. en las afueras del este de Los Angeles. La Organización de Justicia Ambiental de Little Village (LVEJO por sus siglas en inglés) ha sido el grupo de vigilancia ambiental de esta comunidad, exigiendo la rendición de cuentas y mejores prácticas ambientales de los muchos contaminadores que hay en el vecindario.

Durante más de una década, LVEJO ha dirigido la lucha para asegurar la limpieza adecuada, reparación y remodelación de un antiguo sitio Superfund – una planta de asfalto local conocida como Celotex. Durante más de 70 años de operaciones, los desperdicios tóxicos – incluyendo hidrocarburos aromáticos policíclicos causantes de cáncer- se introdujeron en el terreno circundante. Cuando se produjeron inundaciones en los sótanos de las casas vecinas, el contacto con el agua pudo haber causado erupciones cutáneas severas para los residentes. Después de una investigación de 10 años, la EPA encontró en el 1999 que Honeywell Corporation era legalmente responsable por la limpieza del sitio y los hogares circundantes¹, debido a su heredada responsabilidad por una serie de fusiones y adquisiciones que involucran a Celotex.

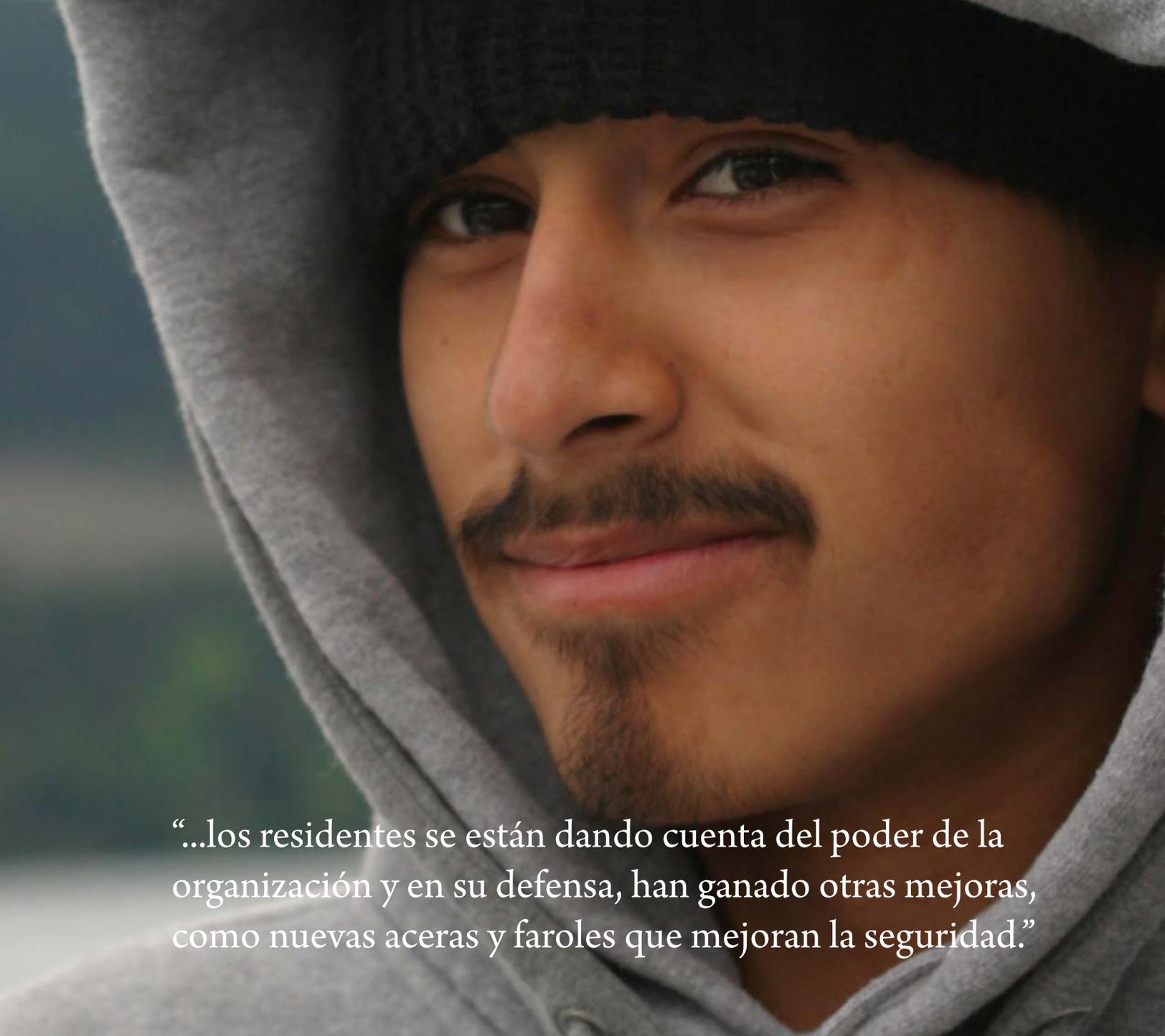
Cuando las conversaciones de seguimiento relacionadas a la limpieza con la EPA resultaron insatisfactorias para LVEJO y la comunidad², LVEJO comenzó negociaciones directas con Honeywell, sin el respaldo de la EPA. Una confluencia de organización de base, evidencia de extraordinariamente altos niveles de contaminación e impactos negativos a la salud, y la constante presión de LVEJO y sus colaboradores llevaron a Honeywell a ir más allá de los niveles federales de reparación requeridos.

Hasta la fecha, Honeywell ha limpiado más de 175 hogares. De acuerdo al acuerdo con Honeywell, la compañía también acordó comenzar un proceso de licitación abierta para contratos de servicio de limpieza.

Martha Castellón, residente de Little Village, expresó lo que muchos pensaban: “mi vida es muy diferente porque por primera vez en más de 10 años mis nietos pueden jugar en el patio y no tengo que preocuparme de que jueguen con la tierra. Puedo sembrar en mi patio y comer lo que cultivo. No tengo que preocuparme más de que mi sótano se inunde ni de tener erupciones cuando toco el agua.”

Sin embargo, a pesar de estas victorias a corto plazo, la lucha por una limpieza minuciosa continúa. Mientras que la Ciudad de Chicago y el Distrito de Parques de Chicago anunciaron en el 2007 que construirían un parque en el sitio Celotex, la remediación total del sitio subyacente continúa incierto. Como dice Lorena López, organizadora comunitaria de LVEJO, “La Comunidad de Little Village está contenta de que la Ciudad de Chicago y el Distrito de Parques finalmente hayan decidido en buscar un sitio para el parque. Sin embargo, no vamos a aceptar un parque que pueda poner en peligro nuestra salud y nuestro medio ambiente.”

La comunidad continúa negociando con el EPA sobre las normas de limpieza y los métodos de remediación para el futuro parque. Los residentes creen que la propuesta del EPA³ de cubrir el sitio de Celotex con una capa de gravilla no va a contener de manera segura las toxinas que, debido a los niveles elevados de terreno, pueden salir al nivel de la calle. LVEJO y la comunidad han exigido que todo el complejo industrial sea nivelado adecuadamente, a nivel de la calle de manera que las casas recientemente remediadas no corran el riesgo de volver a ser contaminadas.



“...los residentes se están dando cuenta del poder de la organización y en su defensa, han ganado otras mejoras, como nuevas aceras y faroles que mejoran la seguridad.”

Esta limpieza a nivel de la calle también permitiría que el parque tuviera una casa de campo, una piscina y un gimnasio.

Por medio de esta lucha, los residentes de Little Village se han dado cuenta del poder de organizar y, en su defensa, han logrado otras mejoras, como nuevas aceras y faroles que mejoran la seguridad.

Según se van sumando las victorias, las áreas de enfoque de LVEJO y los líderes de Little Village también evolucionan y expanden, y se fortalecen los vínculos con la base. Por ejemplo, con la inauguración

del nuevo parque, los residentes están cada vez más preocupados por el aburguesamiento y sus efectos potenciales, incluyendo el desplazamiento potencial de los residentes actuales y bases económicas cambiantes. Se han invitado oradores de las organizaciones de desarrollo de las comunidades locales a compartir consejos sobre estos temas. De esta manera, LVEJO amplía el entendimiento de la comunidad en la planificación urbana. Al trabajar con nuestros colaboradores más allá de las redes convencionales de medio ambiente, también están expandiendo el movimiento local en su apoyo relacionado a la sostenibilidad.

Navajo Nation

Juventud Navajo Dirige el Camino Hacia Empleos Verdes

Black Mesa Water Coalition

Las Naciones Navajo y Hopi, una población de más de 250,000 personas, viven en terrenos marcados por minas abandonadas de uranio, con cuatro centrales eléctricas de carbón que las rodean. Irónicamente, esas centrales eléctricas de carbón también proveen una de las pocas oportunidades de empleo para los residentes de esas reservaciones. Según comenta Enei Begaye, Director Ejecutivo de Black Mesa Water Coalition, “en la reservación hay empleos para médicos y algunos para profesores. O podría trabajar en el Círculo K o en las minas de carbón.”

Begaye, Navajo que creció en la reservación, y sus compañeros líderes jóvenes indígenas están emprendiendo un nuevo movimiento para crear empleos en energía renovable y vincular las economías tradicionales de las tribus con oportunidades del siglo 21.

La Coalición Black Mesa Water es una organización que cuenta con miembros de distintas tribus, e intergeneracional fundada en el 2001 por jóvenes Navajo y Hopi. En el 2005 los esfuerzos de la Coalición resultaron en la clausura permanente de la mina de carbón en Black Mesa. Pero el trabajo de estos jóvenes líderes no paró allí. Se dieron cuenta de que necesitaban continuar con una visión proactiva – un plan económico y de transición de empleos para la Nación Navajo. Esto dio lugar a la Campaña Navajo de Empleos Verdes.

Esta campaña, que se lanzó en mayo del 2008 por la Coalición Black Mesa Water, está trabajando con el gobierno local Navajo para crear proyectos, empleos y programas de adiestramiento sobre energía renovable, eficiencia energética, y proyectos de agua sostenibles. Con la aprobación del Acta de Empleos Verdes Navajo¹ por la Nación Navajo, la Campaña logró el establecimiento de la Comisión de Economía Verde Navajo para coordinar la planificación de economía verde y asegurar y asignar fondos.

La comisión tendrá una representación diversa, incluyendo la representación de jóvenes, por lo menos dos mujeres, y un representante de la organización no-gubernamental Navajo. También supervisará el Fondo de Economía Verde que creará cientos

de nuevas oportunidades de empleos sostenibles, incluyendo iniciativas de empleos verdes dirigidos por la comunidad que revitalicen y preserven las prácticas tradicionales.

Los miembros de la Campaña definen ampliamente los empleos verdes como empleos con salarios justos que respaldan la autosuficiencia económica en la reservación y que respetan la cultura Indígena y a la Madre Tierra. Con esa definición, la campaña aboga por oportunidades que respalden los empleos y economías locales basados en prácticas tradicionales como la crianza de ovejas y agrícolas como fábricas verdes de lana, cooperativas de tejedores, mercados agrícolas, y jardines comunitarios.²

Los retos de esta ambiciosa y proactiva campaña son muchos. Por ejemplo, en la Nación Navajo sola, hay 110 gobiernos locales. La considerable distancia entre las comunidades crea obstáculos como tiempo de viaje y costos. Y puesto que el trabajo se realiza en el lenguaje Navajo, la traducción toma tiempo y es logística-mente difícil.

Debido a que las regalías siguen siendo la principal fuente de ingresos de la Nación Navajo, los organizadores a menudo enfrentan un gobierno Navajo central que no se atreve a pasar del combustible fósiles y la extracción de minerales, ancla de la economía de las Tribus Navajo desde la década de 1920. La Nación Navajo ha establecido una oficina para administrar las actividades relacionadas al Estímulo, pero de acuerdo a Begaye, esta oficina parece vislumbrar una agenda fuerte de “combustible y gas y central de carbón”. Begaye describe este factor en medio de gran pobreza como el mayor obstáculo a su trabajo.

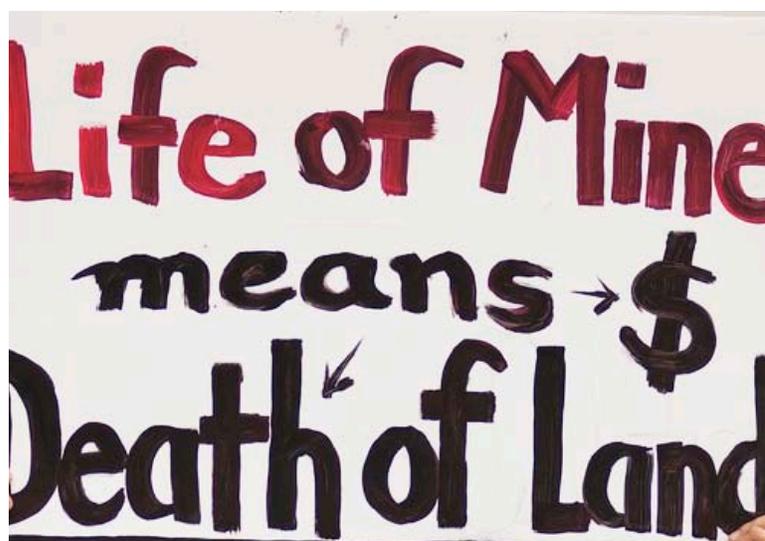
Sin embargo, la Coalición ha tenido particular éxito organizando los jóvenes Navajo y Hopi en el potencial de empleos verdes, especialmente a través de Facebook y otras plataformas tecnológicas. La página en Facebook de la Coalición de Economía Verde Navajo conecta a más de 700 jóvenes Navajo y Hopi que quieren invertir en sus comunidades y están interesados en explorar empleos verdes.

“... la Coalición ha tenido un éxito particular organizando los jóvenes de las Naciones Navajo y Hopi sobre las oportunidades potenciales de empleos verdes, particularmente vía Facebook y otros enlaces tecnológicos.”

Su trabajo ha generado un impulso. Aproximadamente 23 Capítulos Navajo Locales³ han firmado resoluciones en apoyo a la Campaña de Empleos Verdes, llevando a la Coalición a iniciar un debate sobre empleos verdes con el concilio de tribus de la Nación Navajo.⁴ Como resultado, el Acta de Empleos Verdes se aprobó en julio del 2009 por el Consejo De Tribus de la Nación Navajo, por votación de 62 a 1.⁵ Según Nikke Alex, organizador de la juventud Navajo, “No hay nada como esto en la historia. Es la primera vez que la juventud Navajo se ha presentado ante el Consejo (de la Nación Navajo). Y es la primera vez que el Presidente del Consejo de la Nación Navajo ha trabajado en una iniciativa proactiva relacionada al desarrollo de energía limpia en la Nación Navajo.”⁶

“El trabajo verdadero empieza ahora,” continúa Alex. Los Navajo ahora necesitarán fondos públicos y privados para desarrollar su economía verde. La Coalición espera dirigir \$20 millones de dólares anuales en permisos de contaminación de aire procedentes del cierre de una de las plantas de carbón del área hacia el desarrollo económico verde.

“Esto es solo el comienzo para el país Indígena,” dice Wahleah Johns, Co-Director de la Coalición Black Mesa Water, “Esperamos que nuestros esfuerzos allanen el camino para que otras naciones tribales traigan empleos locales, verdes, y sostenibles a sus comunidades.”⁷



Miami, Florida

Luchando Contra el Desplazamiento Mediante la Construcción de Vivienda Asequible Verde

Miami Workers Center

Algunos ven el desarrollo urbano y el desplazamiento como beneficiosos, pero las comunidades de color de bajos ingresos que son desplazadas los ven como una injusticia. En Liberty City, un vecindario históricamente negro de Miami, los residentes no sólo ganaron su batalla para reconstruir unidades de vivienda asequibles, sino que también para reconstruir de forma sostenible. Más aún, esta victoria ha llevado a nuevos esfuerzos de base a desarrollar una “zona empresarial verde” en un sitio vacante industrial adyacente.

A partir del 2001, el Miami Workers Center (MWC) trató de impedir la demolición de desarrollos de vivienda de bajos ingresos en Liberty City. A pesar de que salvaron dos proyectos de vivienda, que representaban los hogares de más de 5,000 personas, no pudieron evitar destrucción del complejo de viviendas Scott-Carver, el cual albergaba a más de 1,100 familias. La reurbanización de los complejos de vivienda Scott-Carver fue parte de un proyecto de \$35 millones de dólares propuesto por la Agencia de Vivienda de Miami-Dade bajo el auspicio del Programa HOPE VI de HUD.¹ Bajo el plan de reurbanización financiado por el gobierno federal, las 850 unidades en Scott-Carver se reconstruirían con sólo 80 unidades asequibles. Tras más de cinco años de lucha y acción directa, (incluyendo la construcción de un barrio pobre y la toma de uno de los últimos edificios en pie) los residentes desplazados de Scott-Carver ganaron un histórico acuerdo para asegurar que todas las unidades del proyecto fueran sustituidas y que todos los antiguos residentes tuvieran el derecho a regresar.²

Según Hasim Benford, organizador comunitario de MWC, el enfoque de la organización sobre desarrollo verde fue el resultado de sus esfuerzos de justicia en la vivienda. Debido a que los proyectos Scott-Carver fueron parcialmente construidos en un antiguo vertedero, la limpieza del sitio se convirtió en una parte integral de sus debates de política y una demanda clave de la comunidad. También están exigiendo que las viviendas sustituidas

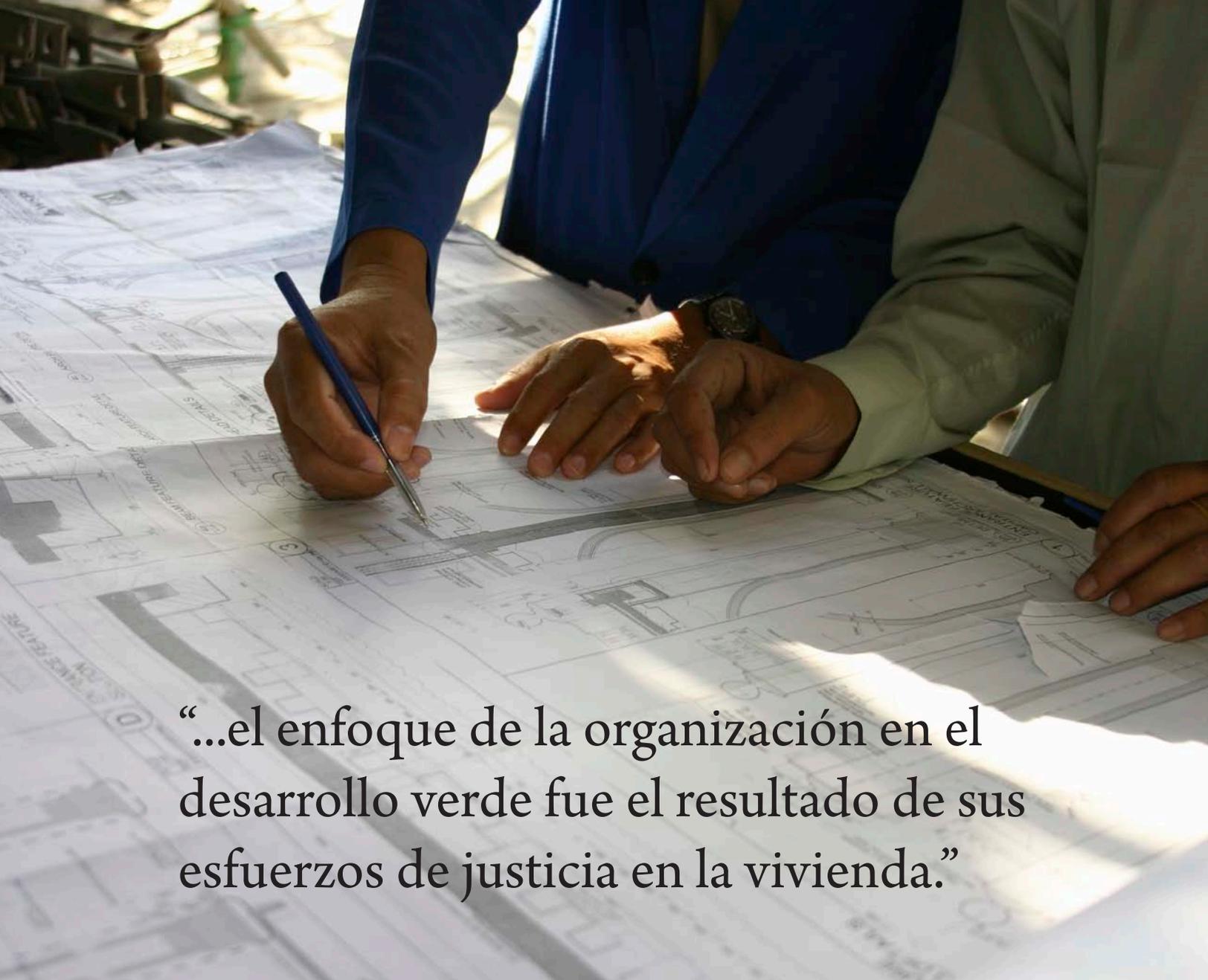
se reconstruyan en cumplimiento de las normas de construcción verde de LEED.

Los líderes de MWC enfatizan que el objetivo principal de su trabajo ha sido profundizar la participación de la comunidad en el proceso de reurbanización y diseño verde. A principios del 2008, MWC colaboró con US Green Builders para auspiciar una competencia de diseño de la comunidad, llamada charette, del sitio Scott-Carver.³ Estas charettes han servido como una pieza educativa popular para los residentes, y los miembros de MWC y han ayudado a la comunidad en general a entender la conexión entre la justicia ambiental y la racial.

Más de 150 personas participaron en un primer taller de diseño que dio inicio a la competencia.⁴ Después de seleccionar a McCormack Baron Salazar como desarrollador del sitio, el Condado también estableció que el desarrollador trabajara con MWC en el plan de construcción verde.⁵

Ahora, los residentes están trabajando con los ecologistas, arquitectos y universidades en los procesos de diseño y construcción. En este trabajo en curso, MWC ahora está presionando para una evaluación independiente de la remediación y la contratación local para empleos verdes. Benford considera que es importante para las organizaciones de justicia ambiental “llegar al frente en la definición de lo que son los empleos verdes”, en particular en este momento de gastos de Estímulo y la potencial inversión pública en una economía verde.

Aunque MWC no comenzó como un grupo centrado en el medio ambiente, como resultado de este trabajo, sus miembros ahora “reclaman lo verde como suyo”, según Benford. Miembros clave de la MWC están liderando la integración de los valores ambientales en sus prácticas cotidianas, tales como el reciclaje y la jardinería.



“...el enfoque de la organización en el desarrollo verde fue el resultado de sus esfuerzos de justicia en la vivienda.”

El activismo comunitario se ha extendido más allá de Scott-Carver. Al lado de este proyecto está Poinciana Industrial Park, un complejo industrial en su mayoría deshabitado, que durante tres décadas se suponía trajera el desarrollo económico y oportunidades para la comunidad negra. MWC está ayudando a los responsables políticos y los desarrolladores a entender el valor de convertir a este Parque en una “zona de empresas verdes” que será sede de empresas verdes a escalas pequeñas y medianas.⁶ En su intento de reformular conversaciones “verdes” convencionales, el MWC utiliza el término “Industria Verde Impulsada por la Comunidad” para describir las empresas públicas, sin fines de lucro, y del sector privado que crean productos y servicios am-

bientalmente amigables que también generan puestos de trabajo a largo plazo con salarios aptos para vivir en todos los niveles de destrezas.⁷

Como explicó Benford, MWC “realmente necesitan impulsar conciencia sobre qué tipo de desarrollo necesitamos centrarnos”, dado el historial de Miami de perseguir un desarrollo “superficial” en comparación con el desarrollo que genera riqueza.

El trabajo de MWC demuestra que, cuando las comunidades son capaces de definir sus propias prioridades a los responsables políticos, pueden promover la sostenibilidad y la justicia, al mismo tiempo.

San Diego, California

Rechazando la Expansión de una Planta Energética Mediante la Creación de Alternativas Sostenibles

Environmental Health Coalition

En sus luchas contra el problema desproporcionado de tóxicos, las comunidades de justicia ambiental han expuesto consistentemente el verdadero costo de la contaminación para la salud y el medio ambiente. Ahora bien, estas comunidades también están avanzando sus propios planes para un futuro energético limpio.

Como un ejemplo, una coalición liderada por la Environmental Health Coalition (EHC) de San Diego, una de las organizaciones de justicia ambiental, exitosamente impidió la expansión de una planta energética de combustible fósil en Chula Vista, California, donde más del 80% de los residentes eran personas de color y el 16% de todos los residentes están por debajo del umbral de pobreza. La expansión propuesta de esta planta hubiera más que duplicado el tamaño de la planta existente para producir 100 megavatios de electricidad para satisfacer los puntos más altos de la demanda y evitar apagones. Hubiera sido ubicada a 1,300 pies de una escuela primaria local y a sólo 350 pies de la casa más cercana en esa comunidad.

La expansión propuesta de la planta había infringido flagrantemente el Plan General de Chula Vista, una política que le había tomado más de dos años en aprobar al EHC. La lección, por lo tanto, parece ser que “no se puede proteger a las personas, incluso si se tienen las políticas correctas”, dijo Laura Hunter, Co-Directora de la Campaña de Energía Sostenible/Clean Bay de EHC, y de acuerdo con Hunter, EHC no estaba “dispuesto a aceptar esto.”

EHC emprendió una protesta de toda la comunidad que llevó a la Comisión de Energía de California a negarle el permiso a la planta en junio del 2009.¹ En su decisión, la Comisión citó violaciones a la Ley de Calidad Ambiental de California y al Plan General de Chula Vista para el uso de terrenos. “Esta es una victoria increíble para la comunidad”, dijo Diana Vera, residente de Chula Vista, después de la sentencia. “La Comisión escuchado y ha actuado para proteger nuestra salud”²

En su campaña contra la planta, EHC fue también proveedor de soluciones. Se elaboró un plan detallado del plan de energía que exponía los motivos y beneficios de otras alternativas como paneles solares en los techos y estacionamientos, reparación de las líneas de transmisión, y mejoras en la eficiencia de energía

residencial. EHC también presentó testimonio y análisis de expertos indicando que estas opciones no eran sólo factibles y rentables, pero que podrían proporcionar de tres a cuatro veces la energía que la planta propuesta proporcionaría.³

Este enfoque asertivo también ayudó a la comunidad a superar la impresión de que su activismo siempre implica decir no a todo. Ahora, el plan de energía propia de la comunidad se ha convertido en una visión positiva de que pueden luchar. Este enfoque basado en soluciones también está ayudando a las comunidades a lanzar esfuerzos más estratégicos que enlazan batallas episódicas de sitios específicos con una visión a largo plazo.

Para desarrollar sus alternativas de energía, el EHC ha tenido que aumentar su capacidad técnica en materia de energía y colaborar con los desarrolladores de la energía. Esta nueva capacidad ha contribuido a fortalecer su trabajo de organización, haciendo que sus “peticiones” sean más relevantes y que les permita preferir alternativas detalladas que pueden obtener el apoyo de los que toman decisiones.

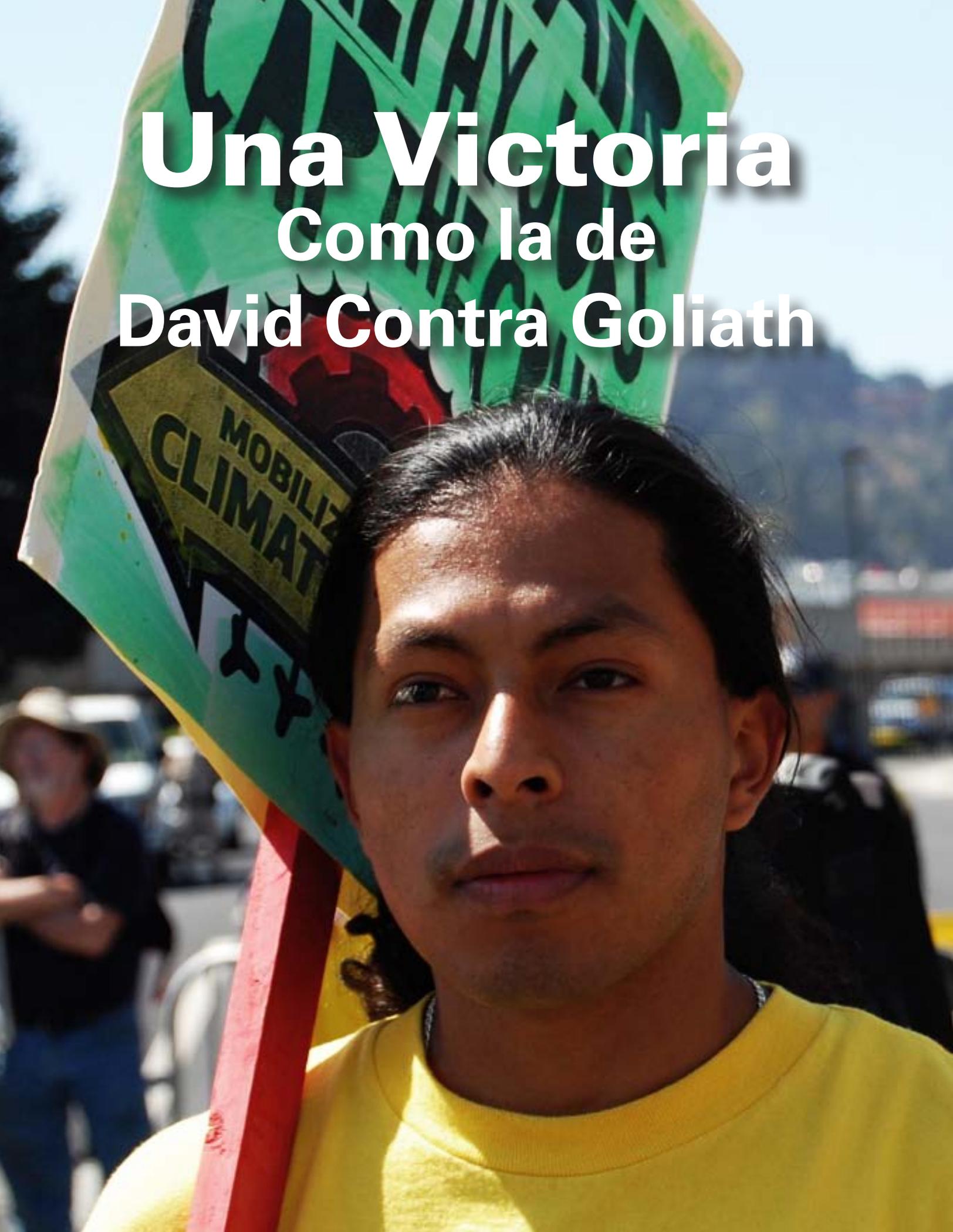
EHC también ha utilizado el impulso de su victoria en Chula Vista para aumentar la participación de la comunidad en los debates de gastos de Estímulo. Recientemente, EHC logró involucrar a la comunidad de San Diego en impulsar un proceso público sobre la asignación de 12 millones de dólares de fondos del Estímulo destinados a la financiación de proyectos de energía sostenible. En otro ejemplo de cómo los temas de sostenibilidad están impactando los debates de política sobre la equidad en general, el Consejo de la Ciudad de San Diego recientemente aprobó el uso de algunos de los fondos de estímulo para los programas de readaptación para los vecindarios de bajos ingresos como un medio de creación de empleos para esa comunidad. Es “fácil para los que toman las decisiones el emocionarse... cuando tienen a 50 residentes de la comunidad en su oficina”, dice Hunter del EHC.

Los esfuerzos del EHC muestran cómo la resistencia de la comunidad hacia las prácticas insostenibles para con el medio ambiente puede ser un primer paso en la creación de habilidades de la comunidad y una mayor capacidad de base para el activismo sostenido en torno a la energía limpia y la equidad.



El activismo no siempre implica decir “no” a todo, “ahora – el plan de energía propia de la comunidad se ha convertido en una visión positiva de que pueden luchar.”





Una Victoria Como la de David Contra Goliath

Richmond, California

Deteniendo las Compañías Petroleras y Promoviendo una Economía Verde

Asian Pacific Environmental Network, Communities for a Better Environment, y la West County Toxics Coalition

Desde principios del 1900 la comunidad “fronteriza” de Richmond, California, compuesta en un 72% de personas de color¹ ha sufrido los efectos de las emisiones tóxicas de las muchas instalaciones de refinería de petróleo y petroquímicas agrupadas en la zona. Se han producido derrames de sustancias tóxicas en el transcurso de varias décadas, y las tasas de cáncer y asma en Richmond han superado los promedios del área, el estado y la nación.

Durante muchos años, la comunidad y los grupos de justicia ambiental, incluidas Communities for a Better Environment (CBE), Asian Pacific Environmental Network, (APEN), y West County Toxics Coalition (WCTC), han estado luchando contra un propietario de refinería particular - Chevron, la quinta corporación más grande del mundo por sus ingresos en 2009² - de manera que se hagan responsables de limpiar sus derrames y minimizar sus contaminantes. La reciente victoria de los activistas en el foro judicial muestra que, en esta historia de David y Goliat, David puede, de hecho, todavía ganar.

En la última ronda de esta batalla, estos grupos han trabajado conjuntamente para prevenir la expansión de la Chevron y la transformación de sus instalaciones en Richmond en una que pueda refinar tipos de petróleo crudo más sucios. A través de la protesta, la vigilancia, los recursos judiciales, y la participación activa en el proceso de la concesión de permisos y el informe de impacto ambiental (EIR), esta coalición está haciendo todo lo más posible para llevar a Chevron y a la ciudad de Richmond hacia una economía verde, donde a los costos de un comportamiento contaminante se les ponga un precio, se expliquen y se hagan públicos.

Para empezar, esta coalición organizó a la comunidad en contra de la expansión propuesta. Cientos de residentes se aglomeraron en las vistas del Consejo de la Ciudad cuando se presentó el EIR de Chevron. Exigieron que el Consejo de la Ciudad limitara a la refinería de procesar petróleo crudo más sucio y que rehicieran su EIR. Los grupos comunitarios también exigieron que la Chevron pagara por medio de un “Fondo para el Futuro de Richmond” – un fondo controlado por la comunidad para apoyar el desarrollo de una economía más limpia y verde en Richmond.

Pero en lugar de honrar las demandas de la comunidad, Chevron ofreció al Consejo de la Ciudad \$61 millones de dólares en fondos para proyectos locales, lo cual los grupos de la comunidad alegan que se hizo a cambio de la aprobación del proyecto.³ Esta propuesta se aprobó preliminarmente sin una investigación de antecedentes públicos, y se presentó en la vista sobre el proyecto del Consejo de la Ciudad sin previo aviso.⁴

En respuesta, en el 2008, los grupos de justicia ambiental presentaron una demanda para impugnar la aprobación del Consejo de la Ciudad de Richmond para la expansión de la refinería de Chevron.⁵ “El Consejo de la Ciudad está liquidando nuestra comunidad, pero nuestra salud no está a la venta”, dice Henry Clark, Director Ejecutivo de WCTC.

En 2009 un juez falló a favor de los grupos de la comunidad y ordenó a Chevron a detener los trabajos de ampliación de la refinería de petróleo en espera de la presentación de una versión revisada, aprobada por la ciudad del informe de impacto ambiental (EIR). El EIR original, afirmó el juez, no respondió las preguntas claves, tales como cuánta más contaminación podría producir añadir la ampliación de la refinería.⁶ Esta fue una victoria muy importante que prueba que los residentes que se preocupan, al resistir las presunciones corporativas por medio de todos los medios legales y cívicos, pueden prevalecer.

La victoria legal, sin embargo, es sólo un primer paso. Ahora que se debe redactar una nueva EIR, Chevron tiene la oportunidad de trabajar de manera responsable y abierta con los grupos comunitarios para reestructurar el proyecto en la forma más verde y más sostenible posible. Además de considerar los impactos ambientales, el nuevo proceso EIR abre las puertas para que Chevron y la comunidad exploren el desarrollo verde y la creación de empleos verdes para los residentes de Richmond.

Según Mari Rose Taruc de APEN, hacer la transición a una economía verde en un lugar como Richmond significa que “tenemos que combatir al gigante petrolero empresarial. Hemos demostrado que podemos detener la expansión de la energía sucia. Ahora, necesitamos que trabajen con nosotros para invertir en un futuro de energía limpia”.

New York, New York

De Autobuses Limpios a Desarrollo Regional: Un Enfoque de 360°

WE ACT for Environmental Justice

Cinco de las seis paradas de autobús de transporte público en Manhattan se encuentran en las comunidades morenas y negras de bajos ingresos, en el Norte de Manhattan.¹ En su mayor parte, estas paradas de autobús se encuentran cerca de apartamentos, escuelas, parques infantiles, y centros de personas mayores.

Inundados por la contaminación de diesel tóxico, algunos de los residentes sufren las tasas más altas de hospitalización por asma infantil de la nación, y niveles desproporcionadamente elevados de otras enfermedades respiratorias y enfermedades del corazón. Las tasas de asma y cáncer en el Norte de Manhattan superan los promedios del área, del estado y la nación.

Años de promoción por parte de WE ACT for Environmental Justice (WE ACT)² y otros colaboradores ciertamente han contribuido a disminuir la carga tóxica de estos terminales de transporte público. Su trabajo en la coalición se ha traducido, por ejemplo, en la conversión de 400 autobuses de diesel en autobuses de gas natural comprimido, y otros 900 en autobuses híbridos eléctricos.

Pero los esfuerzos de justicia ambiental de WE ACT van mucho más allá de estas mitigaciones a corto plazo. *WE ACT y otros tienen la intención de exponer las injusticias sistémicas de la contaminación, aumentando la capacidad de sus comunidades, no sólo para resistir las cargas tóxicas en sus vecindarios, sino también para determinar el propio futuro verde y sostenible de sus comunidades.*

Su labor sobre políticas, como el trabajo de muchas organizaciones de justicia ambiental perfilados aquí, se extiende a través estrategias legales, de organización y de educación comunitaria. Caso en cuestión: Después de más de una década de peticiones a la Autoridad Metropolitana de Transporte (MTA por sus

siglas en inglés) para reducir la contaminación de las paradas de autobús, WE ACT presentó una denuncia por derechos civiles en el 2000 con la Administración Federal de Tránsito (FTA). Al hacerlo, WE ACT expuso las disparidades raciales y otras, alegando que el MTA era discriminatorio, concretamente en la ubicación de las paradas de autobús. Si bien la decisión de la agencia federal, en última instancia, no fue una victoria completa para WE ACT, el FTA encontró que el MTA no ha cumplido con las normas para promover la salud pública y apoyar la participación de la comunidad, un problema que la MTA estaba obligada a rectificar.³

Como resultado de varios años de negociaciones y presiones de WE ACT y otras organizaciones ambientales, los residentes y los funcionarios electos, el MTA anunció que iba a demoler y reconstruir una de sus plantas en el Norte de Manhattan. Ellos eligieron el Mother Clara Hale Bus Depot, que sirve a más de 120 autobuses al día. El MTA también se comprometió a trabajar para obtener la certificación de edificación sustentable LEED (Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental) para el nuevo terminal.⁴

Con estos nuevos compromisos, WE ACT vio una oportunidad para activar a su comunidad. Organizaron a los residentes que viven cerca de Mother Clara Hale Depot, solicitando su participación en torno a la demolición de la vieja estación y la construcción de una nueva. Trabajando con los organizadores de WE ACT, los residentes establecieron el Grupo de Trabajo Comunitario Mother Clara Hale, un grupo de 30 personas formado por residentes de la comunidad, representantes de organizaciones de base comunitaria, y funcionarios electos.

Con el tiempo, la participación de la comunidad creció. Los residentes fueron adiestrados en los principios de la construcción verde y la ciencia de la sostenibilidad. Esto les permitió expresar

“Su trabajo de coalición ha resultado... en la conversión de 400 autobuses que usaban diesel a autobuses de gas natural comprimido, y a otros 900 en autobuses eléctricos híbridos.”



sus puntos de vista de manera aún más efectiva. Se les dio oportunidad de hacer las preguntas correctas, a favor de un desarrollo sostenible en su comunidad. Ahora, las visiones de los residentes de una comunidad sostenible van más allá de la construcción del Mother Clara Hale Bus Depot.

En septiembre del 2008, el Grupo reclutó sin precedentes a 170 residentes de la comunidad para que participaran en un taller de diseño⁵ organizado por el MTA. Usando sus conocimientos de desarrollo sostenible, los miembros del Grupo de Trabajo sugirieron características verdes de diseño que querían ver integradas en el diseño de la nueva estación de autobuses, como un techo verde, los controles para la contaminación del aire, la eficiencia energética, y la recuperación de aguas grises. WE ACT y el Grupo de Trabajo se encuentran actualmente en conversaciones con el MTA para garantizar la incorporación de estas características verdes de diseño.⁶

Luego, durante su reunión mensual de junio 2009, los miembros del Grupo de Trabajo tomaron un paso más hacia convertirse en un grupo más formal. Su estructura más formal ahora ayudará a

ampliar su trabajo más allá de la estación de autobuses, para que puedan trabajar con otros desarrolladores importantes del Norte de Manhattan, y asegurar la participación de la comunidad en proyectos importantes que afectan a su salud, la riqueza y forma de vida.

Lo que comenzó como un proyecto de desmontaje y de construcción, en última instancia se transformó en un llamado de base a la acción que, a su vez, garantizará una comunidad con más auto-determinación, vibrante y participativa.

“Estoy muy agradecido con WE ACT por el trabajo que están haciendo con nosotros aquí”, dice el Sr. Fred Wilson, un miembro del Grupo de Trabajo y jefe de la Asociación del Bloque de la Calle 146. “He aprendido mucho de WE ACT sobre cómo abogar por una mejor calidad del aire en esta comunidad. Ese conocimiento me está ayudando a organizar a la gente en mi bloque en torno al desarrollo de una estructura de vivienda. Definitivamente me siento capacitado después de haber trabajado con el Grupo de Trabajo y con WE ACT este pasado año.”

Recomendaciones

Las Recomendaciones y la publicación completa de este informe pueden descargarse en:
<http://ejstimulus.wordpress.com/>

El grupo de trabajo de este informe identificó tres principios fundamentales que deben guiarnos hacia la creación de una nueva economía justa y sostenible. Ejemplos para su implementación siguen después de cada principio.

Habilitar la participación plena y significativa de todas las comunidades en las decisiones de gastos.

Los grupos de justicia ambiental han modelado los procesos que permiten a nuestras comunidades a “hablar por nosotros mismos” y dedicarse a la autodeterminación democrática. La participación de aquellos que históricamente han sido afectados negativamente por la actual economía sostenible es fundamental para garantizar soluciones eficaces a largo plazo.

- **Solicitar activamente información** de las comunidades de bajos ingresos y comunidades de color sobre cómo las políticas pueden estimular la riqueza global, el bienestar y las oportunidades de vida en sus vecindarios.
- **Aproveche la experiencia de la comunidad.** Las comunidades de justicia ambiental y los defensores del medio ambiente, tales como los enumerados en este informe, representan una riqueza de conocimientos y experiencias que pueden ser valiosos para los investigadores, responsables políticos y los medios de comunicación.
- **Promover la rendición de cuentas y la transparencia de las disposiciones.** Tal como se provee en partes del Estímulo y la legislación sobre el cambio climático, la rendición de cuentas y la transparencia deben ser aspectos integrales de la toma de decisiones futuras y las políticas. La recopilación de datos y la información pública son un recurso vital para asegurar la equidad.
- **Conducir nuevas herramientas de evaluación e indicadores para medir el impacto de las políticas en términos de bienestar humano y la cohesión de la comunidad, y la integridad ecológica y sostenible.** Estos instrumentos medirían el impacto del gasto público en el cumplimiento de las necesidades humanas básicas y el mantenimiento de las ecologías locales. Ejemplos de índices alternativos incluyen el Indicador de Progreso Genuino y el Índice de Bienestar Humano Sostenible.

Invertir sólo en una infraestructura verdaderamente sostenible y el desarrollo económico.

Los grupos de justicia ambiental han promovido y ayudado a ganar muchas de las políticas que han suscitado las normas ambientales y de salud para todos, y se han asegurado de que el desarrollo sea verdaderamente verde. Debemos estar vigilantes para garantizar que la nueva inversión pública cree una infraestructura para una nueva era para la sostenibilidad y no se perpetúen los métodos “como de costumbre” donde los beneficios están reservados para unos pocos privilegiados.

- **Delegar recursos suficientes para garantizar una aplicación igual y fuerte de los reglamentos ambientales, laborales, de salud, de seguridad, y de la no discriminación.**
- **Invertir en viviendas que sean económicas con eficiencia energética, y verde,** para los residentes y familias de ingresos bajos y moderados.
- **Eliminar de manera progresiva las viejas fuentes de energía contaminantes (combustibles fósiles y nucleares) y la reconstruir nuestra infraestructura de energía limpia y verde:**

Cumplir con las demandas de energía según el siguiente orden de prioridad: 1) la eficiencia energética, 2) reducción de la demanda; 3) energía renovable y generación distribuidas. Esto significa que los proyectos de eficiencia energética, especialmente en las comunidades de bajos ingresos, tienen prioridad sobre las nuevas centrales eléctricas.

Reacondicionamiento de nuestros edificios y casas para ahorrar energía, con un enfoque en la reducción de los costos a los residentes de bajos ingresos y las empresas de propiedad local.

Priorizar el desarrollo de las infraestructuras locales con energías renovables sobre la construcción de nuevas líneas de transmisión.

Eliminar de manera progresiva las viejas plantas de energía contaminantes. Reemplazarlas con recursos limpios de generación de difusión local.

Negarse a aprobar nuevas plantas de energía convencional en las comunidades ya afectadas.

Requerir que al menos el 33% de la energía que utilizamos provenga de recursos renovables para el 2020.

- **Proporcionar recursos e incentivos a los gobiernos locales y estatales para reducir el uso de carbono y otros impactos ambientales** (por medio de la climatización y modernización energética de los edificios y escuelas de propiedad pública, la conservación del agua, la educación de la comunidad, políticas de edificios verdes, etc.).
- **Dirigir los fondos de transportación hacia el transporte público y las infraestructuras alternativas de transporte** (aceras, carriles para bicicletas) y reducir los fondos para carreteras y caminos.
- **Dar prioridad a la inversión de tránsito a las comunidades económicamente en desventaja** para aumentarles el acceso a oportunidades económicas y mantener la asequibilidad de las tarifas.
- **Garantizar el mantenimiento y la sostenibilidad de las infraestructuras de tránsito existentes,** antes de ampliar nuevas líneas de transporte.
- **Conseguir fondos para los proyectos de infraestructura que sean compatibles** con el desarrollo equitativo, la equidad regional, y los principios de crecimiento inteligente.

Recomendaciones (Cont'd)

Crear riqueza verde compartida.

Los grupos de justicia ambiental son los modelos pioneros de desarrollo verde impulsados por la comunidad que también crean riqueza, oportunidades y activos dentro de nuestras comunidades. La política pública y los recursos deben apoyar y promover el desarrollo de alternativas económicas que puedan generar riqueza verde compartida.

- **Dar prioridad a la inversión en las comunidades de una pobreza crónica económicamente.**
- **Invertir en programas que promuevan la participación comunitaria** en proyectos de estabilización y revitalización de los vecindarios, incluyendo políticas de desarrollo en la lucha contra el desplazamiento y las de participación de la comunidad y asegurar que esos proyectos resulten en beneficios locales para los residentes actuales.
- **Invertir en y promover programas para la creación de riqueza y espíritu empresarial** en las comunidades de color y en las comunidades de bajos ingresos.
- **Garantizar normas de empleo, la salud y seguridad de los trabajadores, salarios dignos, y la contratación de residentes locales** en todos los trabajos generados por los fondos de recuperación.
- **Proteger los derechos de los trabajadores en la nueva economía verde para organizar por medio de sindicatos y coaliciones de los trabajadores.**
- **Contratación objetiva y adiestramientos para puestos de trabajo generados por fondos públicos** de aquellos que se encuentran desempleados y subempleados (en especial nuestros jóvenes entre las edades 18-24). Asegurar que estos trabajos tengan un potencial para crecimiento.
- **Proporcionar una transición justa para los trabajadores de la industria de combustibles fósiles** y otros que serán desplazados según la economía se vaya transformando en sostenible. Esta transición incluye la capacitación en el empleo y la contratación objetiva.
- **Dar prioridad a las instituciones que ya cuentan con programas eficaces para la participación y el apoyo a nuestras comunidades desfavorecidas.** Destinar estos programas para que sirvan como lugares de colocaciones.

*No tenemos otra opción sino forjar un nuevo camino
hacia la sostenibilidad y la justicia.*

*Nuestros éxitos a lo largo de este camino dependerán en
gran medida de nuestra capacidad para colaborar en
nuevas formas y unirnos en torno a una visión que no sólo
es “verde”, pero también justa y equitativa.*



Notas Finales



Los Angeles, California

1. El Acta de Equidad para una Transportación Segura, Responsable, Flexible y Eficaz: Un Legado para Usuarios (SAFETEA-LU por sus siglas en inglés) fue promulgada como Ley Pública 109-59 el 10 de agosto de 2005. La Ley, que representa la mayor inversión de transporte de superficie en la historia de EE.UU. (\$244.1 billones), provee fondos para promover la inversión en y mejorar los programas de superficie de la nación para hacer frente a la evolución de la transportación, la seguridad en las carreteras, y las necesidades de tránsito en el país. El financiamiento fue inicialmente designado para un período de cinco años, de 2005-2009 (Administración Federal de Carreteras Departamento de Transporte de los EE.UU.). *El Acta de Equidad para una Transportación Segura, Responsable, Flexible y Eficaz: Un Legado para Usuarios, Resumen de las Provisiones en las Carreteras*, 25 de agosto de 2005. SAFETEA-LU se preparó originalmente para llegar a su término a finales de septiembre de 2009, pero actualmente está en revisión para una posible renovación.

2. Los miembros de la coalición (15 hasta el 15/11/09) aparecen en el enlace <http://www.thestrategycenter.org/project/transit-riders-public-transportation>.

Harlan County, Kentucky

1. La mecanización también ha facilitado la práctica generalizada de la minería de superficie conocida como la eliminación del tope de la montaña.

2. Roy Silver, "El Programa podría ayudar a ahorrar dinero en energía," <http://www.harlandaily.com>, April 25, 2009.

3. "Halcomb elegido como presidente de la Junta Benham Power," Harlan Daily Enterprise, February 2008, http://www.harlandaily.com/pages/full_story/push?article=Halcomb+chosen+as+Benham+Power+Board+chairman%20&id=1507488 (accedido: 11 de noviembre 2009).

Chicago, Illinois

1. U.S. Environmental Protection Agency, Technical Documents Region 5 Cleanup Sites, *Community Involvement Plan – Celotex*, Section 2.2.4 (marzo de 2007). http://www.epa.gov/region5/sites/celotex/pdfs/revise_community_involvement_plan200703.pdf. (Accedido: 11/13/2009)

2. LVEJO instó a la EPA de EE.UU. a ordenar la limpieza de las casas circundantes utilizando las normas para rehabilitación del estado de Illinois, que eran más estrictos que los federales. Sin embargo, la EPA recomendó la remediación de sólo 32 viviendas que excedían los niveles federales [U.S. Environmental Protection Agency, Fact Sheets Region 5 Cleanup Sites, *EPA Proposes Cleanup Plan; Requests Public Comment: Celotex Superfund Site*, page 3 (October 2004). <http://www.epa.gov/region5/sites/celotex/pdfs/celotex-fs-eng-200410.pdf> (accedido: 11/15/09)].

3. Resumen de la propuesta de la EPA se encuentra disponible en inglés en <http://www.epa.gov/region5/sites/celotex/pdfs/celotex-fs-eng-200410.pdf>.

Navajo Nation

1. El Acta de Empleos Verdes Navajo (2009) representa la primera legislación de empleos verdes específica para las comunidades de nativos americanos. La ley establece el Fondo para Economía Verde Navajo y la Comisión para la Economía Verde Navajo. La Comisión puede solicitar fondos federales y locales para promover el desarrollo verde en pequeña escala como fábricas de lana, mercados de agricultores, y la climatización del hogar. Los fondos también se pueden acceder para la creación de empleo para los jóvenes Navajo. (Véase, "Consejo de la Nación Navajo hace la historia, se convierte en la primera nación en el País Indio que aprueba legislación sobre empleos verdes!" *Navajo Nation Council Press Release*, 22 de julio, 2009).

2. *Ibid.*

3. Un Capítulo Navajo es una unidad local gubernamental parecida a un municipio.

4. Vea también: Carol Berry, "La energía verde puede proporcionar un impulso económico a la Nación Navajo," *Indian Country Today*, 11 de febrero de 2009. <http://www.indiancountrytoday.com/business/39316877.html>, accedido el 19 de mayo de 2009. Chee Brossy, "La Coalición Verde dice que el tiempo es adecuado para la iniciativa," *The Navajo Times Online*, 19 de febrero de 2009, <http://www.wiserearth.org/resource/view/5c6fb0e29689c24f92d6ad7b5e348a0a>.

5. El 3 de agosto de 2009, el Presidente de la Nación Navajo, Joe Shirley Jr., firmó los dos proyectos de ley Empleos Verdes Navajo convirtiéndolos en legislación.

6. http://www.racewire.org/archives/2009/07/green_jobs_for_navajo_youth_q.html

7. <http://www.greenforall.org/blog/navajobill>

Miami, Florida

1. Detalles de los proyectos HOPE VI de la Agencia de Vivienda Pública Miami-Dade están disponibles en el enlace <http://www.miamidade.gov/housing/hope6.asp>. El Programa HOPE VI (Oportunidades de Propiedad de Vivienda para Personas de Todas Partes) comenzó en el 1993 gracias al Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE.UU. (HUD por sus siglas en inglés) (Conozca *Sobre HOPE VI, su Historia y Trasfondo*, <http://www.hud.gov/offices/pih/programs/ph/hope6/about/>). El objetivo del programa era erradicar viviendas públicas que estaban en condiciones de deterioro en los Estados Unidos y reemplazarlas por desarrollos de ingresos combinados.

2. Ver "Lucha y Victoria para los hogares Scott Carver." Miami Workers Center, *Community Justice Resource Center Newsletter*, Vol.6, Iss. 2, 15 de abril, 2009, <http://www.advancementproject.org/cjrc-newsletter/04-08/struggle-and-victory.php> (accedido el 13 de noviembre de 2009)

3. Malka Abramoff. "Ideas verdes para el proyecto: concurso de proyectos está pidiendo estudiantes y profesionales para diseños respetuosos del medio ambiente para un proyecto de vivienda atrasado de Miami-Dade." *Miami Herald*, 27 de abril de 2008. Véase también "Scott/Carver Reurbanización Comienza con Taller de Diseño." *Scott Carver News*, Issue 1, febrero 2009, http://www.miamidade.gov/housing/library/Scott-Carver_Newsletter_01_020909.pdf.

4. T.V. Floyd. "Plan para viviendas de bajos ingresos recibe 'luz verde'." *South Florida Times*, 2 de mayo, 2008, http://www.sfltimes.com/index.php?option=com_content&task=view&id=1375&Itemid=1.

5. Véase la resolución del Condado que autoriza el Acuerdo de Desarrollo Maestro (Junta de Comisionados del Condado de Miami-Dade. Resolución R-1417-08, 16 de diciembre 2008). Véase también, Sandra J. Charite. "Condado construirá cientos de casas para los residentes de Scott," *Miami Times*, 9 de febrero de 2009.

6. "El Sueño Verde de Liberty City: Desarrollo Económico y del Medio Ambiente en Miami." Un documento de trabajo elaborado por Miami Workers Center.

7. *Ibid.*

San Diego, California

1. Registro No. 07-AFC-4, CEC-800-2009-001-CMF Comisión de Energía de California. *Chula Vista Decisión Final de la Comisión sobre el Proyecto de Actualización de Energía de Chula Vista*, pág. 2, 17 de junio de 2009. <http://www.energy.ca.gov/2009publications/CEC-800-2009-001/CEC-800-2009-001-CMF.PDF>.

2. "¡Victoria en Chula Vista! EHC, residentes derrotan la planta energética MMC." *Toxinformer*, Vol.28, Iss.2, (2009): 3-4. http://www.environmentalhealth.org/EHC_Toxinformer/Toxinformer_PDFs/Toxie_summer09_web.pdf

3. Véase la Resolución de FTA sobre la Querrela No. 2001.0053 y la Querrela No.2001.0062. Ver también, Anhthu Hoang, "Legado del Condado de Warren para Leyes Estatales y Federales de Evaluación Ambiental," in *Golden Gate University Law Journal*, Volúmen 1, 2007: 109-112, http://www.ggu.edu/lawlibrary/environmental_law_journal/eljvol1/attachment/5_Hoang.pdf.

Richmond, California

1. Situado en la Bahía de San Francisco, Richmond tiene una población de más de 100,000 personas compuesta principalmente por residentes de las razas Negra (36%), Asiática (12%)

y Latina (26%) (Oficina del Censo de EE.UU., *Estimados ACS Demográficos y de Vivienda: 2006-2008: Richmond City, CA.*)

2. "Fortune's Global 500," *Fortune Magazine*, 2009, <http://money.cnn.com/magazines/fortune/global500/2009/snapshots/385.html> (accedido el 10 de noviembre de 2009).

3. "Grupos de Eco-Justicia Demandan por Ampliación de la Refinería Chevron." *Environmental News Service*, 18 de septiembre de 2008, http://www.nbcchicago.com/news/green/Eco-Justice_Groups_Sue_Over_Chevron_Refinery_Expansion.html, (accedido el 11 de noviembre de 2009).

4. La Ciudad de Richmond ha sido designada como el organismo principal en la realización de EIR, en virtud del Acta de Calidad Ambiental de California (CEQA por sus siglas en inglés) para el proyecto de Chevron.

5. El caso *Comunidades por un Mejor Medio Ambiente, la Red Ambiental de Asia y el Pacífico y la Coalición Contra Tóxicos del Oeste del Condado v. la Ciudad de Richmond/Chevron* fue presentado en el Tribunal Superior de Justicia del Condado Contra Costa el 4 de septiembre de 2008 por los abogados de Earthjustice y CBE.

6. Véase *CBE et al v. City of Richmond*, MSN08-1429 – CIVIL (2009).

New York, New York

1. Dos de los terminales de autobuses de Northern Manhattan – la Estación de Autobuses Mother Clara Hale y la Estación de Autobuses Kingsbridge– se enumeran como en la División del Bronx MTA NYCT, ya que dan servicio al Bronx, sin embargo, los terminales se encuentran físicamente en el norte de Manhattan.

2. Fundada en 1988, WE ACT ha representado los intereses de la justicia ambiental del norte de Manhattan, y ahora es un líder en la convocación de grupos de justicia ambiental a nivel nacional.

3. Véase la Decisión del FTA sobre la Querrela No. 2001.0053 y Demanda No.2001.0062. Véase también, Anhthu Hoang, "Legado del Condado de Warren para Leyes Estatales y Federales Evaluación Ambiental," en *Golden Gate University Law Journal*, Volúmen 1, 2007: 109-112, http://www.ggu.edu/lawlibrary/environmental_law_journal/eljvol1/attachment/5_Hoang.pdf.

4. Véase cibernético de MTA NYCT el portal http://www.mta.info/nyct/bus/MH_depot.htm.

5. Un taller para resolver un problema de arquitectura o de diseño.

6. El MTA se ha comprometido a reconstruir el Terminal de Autobuses Mother Clara Hale con un techo verde y con Certificación LEED. La MTA también ha prometido mantener a WE ACT al tanto del proceso de construcción y diseño mientras se mueve hacia adelante el desarrollo de la estación de autobuses.

Lista de Recursos

Aquí tenemos una lista de contactos de las organizaciones miembros del grupo de trabajo y los grupos destacados en los estudios de caso. Además, hay una lista breve (e incompleta) de algunas de las otras organizaciones y recursos que pueden ser de interés para los lectores.

Miembros del Grupo de Trabajo:

Alternatives for Community & Environment

Kalila Barnett, Directora Ejecutiva

Penn Loh, miembro y anterior Director Ejecutivo

2181 Washington St, Suite 301

Roxbury, MA 02119

Teléfono (617) 442-3343, Facsímil (617) 442-2425

<http://www.ace-ej.org>

Asian Pacific Environmental Network

Roger Kim, Director Ejecutivo

310 8th Street, Suite 309

Oakland, CA 94607

Teléfono (510) 834-8920, Facsímil (510) 834-8926

<http://www.apen4ej.org>

Communities for a Better Environment

Bill Gallegos, Director Ejecutivo

5610 Pacific Boulevard, Suite 203

Huntington Park, CA 90255

Teléfono (323) 826-9771, Facsímil (323) 588-7079

<http://www.cbecal.org/>

Detroiters Working for Environmental Justice

Donele Wilkins, Director Ejecutivo

P.O. Box 14944

Detroit, MI 48214

Teléfono (313) 833-3935, Facsímil (313) 833-3955

<http://www.dwej.org/>

Environmental Health Coalition

Diane Takvorian, Director Ejecutivo

401 Mile of Cars Way, Suite 310

National City, CA 91950

Teléfono (619) 474-0220, Facsímil (619) 474-1210

<http://www.environmentalhealth.org/>

Kentuckians for the Commonwealth

K. A. Owens, Presidente Comité Directivo

Burt Lauderdale, Director Ejecutivo

P.O. Box 1450

London, KY 40743

Teléfono (606) 878-2161, Facsímil (606) 878-5714

<http://www.kftc.org/>

Power U Center

Denise Perry, Directora

164 NW 20th St. #104

Miami, FL 33127

Teléfono (305) 576-7449, Facsímil (305) 573-8772

<http://www.poweru.org/>

West Harlem Environmental Action

Peggy Shepard, Directora Ejecutiva

Cecil Corbin-Mark, Director Adjunto/

Directora de Iniciativas de Políticas

P.O. Box 1846

New York, NY 10027

Teléfono (347) 465-8485

<http://www.weact.org>

Otras Organizaciones Perfiladas en el Informe:

Black Mesa Water Coalition

P.O. Box 613

Flagstaff, AZ 86002

Teléfono (928) 213-5909, Facsímil (928) 213-5905

<http://www.blackmesawatercoalition.org/>

ver también: Navajo Green Economy Coalition: <http://www.navajogreenjobs.com/>

Little Village Environmental Justice Organization

La Organización de Justicia Ambiental de la Villita

2856 S. Millard Avenue

Chicago, IL 60623

Teléfono (773) 762-6991, Facsímil (773) 762-6993

<http://www.lvejo.org/>

Miami Workers Center

6127 NW 7th Ave

Miami, FL 33127

Teléfono (305) 759-8717

<http://www.theworkerscenter.org>

Transit Riders for Public Transportation

c/o Labor/Community Strategy Center

3780 Wilshire Blvd. Suite 1200

Los Angeles, CA 91101

Teléfono (213) 387-2800

<http://www.thestrategycenter.org/project/transit-riders-public-transportation>

West County Toxics Coalition

305 Chesley Ave.

Richmond, CA 94801

Teléfono (510) 232-3427, Facsímil (510) 232-4111

<http://www.westcountytoxicscoalition.org/>

Otras Organizaciones de Justicia Ambiental y Alianzas:

Alliance for Appalachia

<http://www.theallianceforappalachia.org/>

California Environmental Justice Working Group

<http://californiastatealliance.org/article.php?id=50>

Center for Social Inclusion: Black Brown and Green Project

<http://www.centerforsocialinclusion.org/ideas/?url=black-brown-and-green>

Deep South Center for Environmental Justice

<http://www.dscej.org/>

EJ Matters

<http://www.ejmatters.org/index.html>

Environmental Justice and Climate Change Initiative

1904 Franklin Street, Suite 600
Oakland, CA 94612
Teléfono (510) 444-3041

Environmental Justice Leadership Forum on Climate Change

<http://www.weact.org/Coalitions/EJLeadershipForumonClimateChange/tabid/331/Default.aspx>

Environmental Justice Resource Center at Clark University

<http://www.ejrc.cau.edu/>

Green for All

<http://www.greenforall.org/>

Indigenous Environmental Network

<http://www.ienearth.org/>

Just Transition Alliance

<http://www.jtalliance.org/>

Movement Generation

<http://www.movementgeneration.org/>

PolicyLink

<http://www.policylink.org>

Informes y Artículos:

A Climate of Change: African Americans, Global Warming, and a Just Climate Policy for the U.S.

J. Andrew Hoerner and Nia Robinson

Environmental Justice and Climate Change Initiative and Redefining Progress

July 2008

<http://www.rprogress.org/index.htm>

The Climate Gap: Inequalities in How Climate Change Hurts Americans and How to Close the Gap

Rachel Morello Frosch, Manuel Pastor, Jim Sadd, and Seth Shonkoff

May 2009

<http://college.usc.edu/pere/publications/>

Colorlines Magazine

March/April 2008: Who Gains from the Green Economy

<http://www.colorlines.com/article.php?ID=276>

Energy Justice in Native America: A Policy Paper for Consideration by the Obama Administration and the 111th Congress

<http://www.ienearth.org/energy.html>

Everybody's Movement: Environmental Justice and Climate Change

Angela Park

Environmental Support Center

December 2009

<http://www.envsc.org/esc-publications/everybodys-movement>

Race, Poverty, and Environment: A Journal for Social and Environmental Justice

Fall 2009: Climate Justice or Climate Chaos?

(also see many other issues)

<http://urbanhabitat.org/rpe>

Reflections on the Green Economy

Bill Gallegos

April 7, 2008

<http://www.movementgeneration.org/resources/articles>



Sostenibilidad es fundamentalmente una cuestión de equidad y justicia. Nuestras decisiones de política determinarán ahora quién tendrá oportunidades para las muchas generaciones por venir, para acceder, compartir y controlar la nueva riqueza verde.